

## BWV\_90, *Es reißet euch ein schrecklich Ende*

Fünfundzwanzigster Sonntag nach Der Heiligen Dreifaltigkeit Twenty-fifth Sunday after The Holy Trinity

Brief: 1. Thessalonicher 4: 13-18 Evangelium: Matthäus 24: 15-28 Epistle: 1 Thessalonians 4: 13-18 Gospel: Matthew 24: 15-28

1. [ARIA] Tenor  
Es reißet euch ein schrecklich Ende,  
ihr sündlichen Verächter, hin.  
Der Sünden Maß ist voll gemessen,  
doch euer ganz verstockter Sinn  
hat seines Richters ganz vergessen.
2. RECITATIVO Alt  
Des Höchsten Güte wird von  
Tag zu Tage neu, Klagelieder 3: 22-23  
der Undank aber sündigt stets  
auf Gnade. Römer 6: 1  
O, ein verzweifelt böser Schade,  
so dich in dein Verderben führt.  
Ach! wird dein Herze nicht gerührt?  
daß Gottes Güte dich  
zur wahren Buße leitet? Römer 2: 4  
Sein treues Herze lässet sich  
zu ungezählter Wohltat schauen:  
Bald läßt er Tempel aufbauen, Sacharja 6: 12-15  
bald wird die Aue zubereitet, Psalm 23: 2  
auf die des Wortes Manna fällt,  
so dich erhält.  
Jedoch, o! Bosheit dieses Lebens,  
die Wohltat ist an dir vergebens.
3. ARIA Baß Trompete obligat  
So löschet im Eifer  
der rächende Richter  
den Leuchter des Wortes zur Strafe  
doch aus. Nahum 1: 2 und Offenbarung 2: 5  
Ihr müsset, o Sünder, durch euer Verschulden  
den Greuel an heiliger Stätte erdulden,  
ihr machet aus Tempeln ein mörderisch  
Haus. Matthäus 21: 13
4. RECITATIVO Tenor  
Doch Gottes Auge sieht auf uns als  
Auserwählte: Matthäus 24: 22  
Und wenn kein Mensch der Feinde Menge zählte,  
so schützt uns doch der Held in Israel,  
es hemmt sein Arm der Feinde Lauf  
und hilft uns auf;  
des Wortes Kraft wird in Gefahr  
um so viel mehr erkannt und offenbar.
5. CHORAL Melodie Vater unser im Himmelreich  
**Leit uns mit deiner rechten Hand  
und segne unser Stadt und Land;  
gib uns allzeit dein heiliges Wort,  
behüt fürs Teufels List und Mord;  
verleih ein selges Stündlein,  
auf daß wir ewig bei dir sein!** Tierce de Picardie  
Nimm von uns, HERR, du Treuer Gott Martin Moller (1584) Strophe 7
1. [ARIA] Tenor  
It seizes you [to] a frightful end,  
you sinful scorers, hence.  
The heap of [your] sin is full measured,  
yet your entirely impenitent sense  
has its Judge totally neglected.
2. RECITATIVE Alto  
The [Creator's] Goodness becomes from  
day to day new, Lamentations 3: 22-23  
the ingratitude though wicked always to  
Grace. Romans 6: 1  
Oh, a despairing evil harm,  
as you in your ruin lead.  
Ah! becomes your heart not stirred?  
that God's Goodness you  
to the genuine repentance leads? Romans 2: 4  
[God's] Faithful Heart lets itself  
unto endless blessings beholding:  
Soon lets [God] a Temple be built, Zechariah 6: 12-15  
soon becomes the pasture prepared, Psalms 23: 2  
upon which the Word's Manna fell,  
so you it supports.  
Yet, oh! wickedness of this life,  
the Blessing is to you to no purpose.
3. ARIA Bass trumpet obbligato  
So is extinguished in the Passion  
of the avenging Judge  
the Light of the Word to the Judgment  
for all that. Nahum 1: 2 and Revelation 2: 5  
You must, O sinners, through your faults  
the abomination against the Holy Places endure,  
you make out of the Temple a bloody  
house. Matthew 21: 13
4. RECITATIVE Tenor  
Yet God's Eye looks upon us as the  
elect: Matthew 24: 22  
And when no mortal the enemy multitude counts,  
so shelters us though the Hero in Israel,  
so hinders [Christ's] Arm the enemy's course  
and helps us up;  
the Word's Strength becomes in danger  
for so much more discerned and manifest.
5. CHORALE melody Vater unser im Himmelreich  
**Lead us with Your Just Hand  
and bless our town and land;  
give to us [at] all times Your Holy Word,  
defend it from the devil's trick and murder;  
grant [everyone] a blessed last hour,  
in that we are by You endlessly!** tierce de Picardie  
Nimm von uns, HERR, du Treuer Gott Martin Moller (1584) Stanza 7